



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Vidéo programme d'éducation Web	
Solicitation No. - N° de l'invitation T8275-170134/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client T8275-17-0134	Date 2018-02-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-027-74246	
File No. - N° de dossier cx027.T8275-170134	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dubaree, Geneviève	Buyer Id - Id de l'acheteur cx027
Telephone No. - N° de téléphone (613) 998-1966 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 001

Cette modification est émise afin de :

Partie A) répondre aux questions reçues lors de la période de sollicitation;

Partie A) Questions et Réponses

Question 1 : En lien avec la Partie 4 – Procédures d'évaluations et méthode de sélection, le point 4.1.1.1 Critères technique obligatoires, O1 Échantillons de production vidéo :

Vous demandez qu'au moins un (1) des échantillons doit démontrer que le soumissionnaire est capable de travailler dans les deux langues officielles (anglais et français).

Pour démontrer la capacité du soumissionnaire à travailler dans les deux langues officielles (l'anglais et le français), l'échantillon fourni doit être une production où l'anglais et le français sont tous deux très présents et utilisés à parts égales dans une seule et même production;"

Pour une même production, veu-t-on dire utilisés à parts égales dans une seule et même vidéo ou pouvons-nous présenter un projet où nous avons produits plusieurs vidéos, où chaque vidéo portant sur un thème spécifique faisait l'objet d'une version française et d'une version anglaise distincte (donc en versions originales) mais avec des porte-parole/participants différents (et une grande proportion d'images communes aux deux vidéos).

Réponse 1 : Oui, vous pouvez présenter un (1) projet dans lequel vous avez produit plusieurs vidéos où chaque vidéo portant sur un thème spécifique faisait l'objet d'une version française et d'une version anglaise distincte. L'objectif est de retrouver exactement la même information dans les deux langues (français et anglais) afin de pouvoir évaluer cette capacité de travailler dans les deux langues officielles.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT LES MÊMES.